

Distr.: General

9 February 1998
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
الدورة الثانية والخمسون



البند ١٢٤ (أ) من جدول الأعمال

تمويل الأنشطة الناشئة عن قرار مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١):
بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت

تقرير الأمين العام

موجز

يقدم هذا التقرير عملاً بقرار الجمعية العامة ٢٢٤/٥١ المؤرخ ١٣ حزيران/يونيه ١٩٩٧، الذي طلبت فيه الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يواصل جهوده لاسترجاع الزيادات التي دفعت في بدل الإقامة اليومي للبعثة وأن يقدم إليها تقريراً في دورتها الثانية والخمسين عن نتائج الإجراءات المتخذة لاسترجاعها بما في ذلك التدابير المتخذة فيما يتعلق بالمسؤولين عن دفع هذه الزيادات. وقد تم استرداد مبلغ ٢٧٥,٥٥ دولاراً من إجمالي الزيادات التي دفعت وقدرها ٢٠١,٥٣ ٣١٢ ٦ دولار (يتعلق مبلغ ٨٥١ ٠٩٣,٥٠ دولاراً منها بالموظفين و ١٠٨,٠٣ ٤٦١ ٥ دولارات بالمراقبين العسكريين) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، وتبقى رصيد غير مدفوع قدره ٩٢٥,٩٨ ٥٦٠ ٥ دولاراً.

المحتويات

الصفحة	الفقرات
٣	أولا - مقدمة ٢ - ١
٣	ثانيا - الزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة ٨ - ٣
٤	ثالثا - الإجراءات المتخذة لاسترداد الزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة ١٧ - ٩
٥	رابعا - التدابير المتخذة فيما يتعلق بالمسؤولين عن دفع هذه الزيادات ١٩ - ١٨

المرفق

٦	موجز للزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة
---	--

أولا - مقدمة

١ - يقدم هذا التقرير عملا بقرار الجمعية العامة ٢٣٤/٥١ المؤرخ ١٣ حزيران/يونيه ١٩٩٧، الذي طلبت فيه إلى الأمين العام أن يواصل جهوده لاسترداد الزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة، التي قدرت مبدئيا بمبلغ ٩٨٨ ٤٤٣,٥٠ دولارا، وأن يقدم تقريرا إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والخمسين عن نتائج الإجراءات المتخذة لاستردادها، بما في ذلك التدابير المتخذة فيما يتعلق بالمسؤولين عن دفع هذه الزيادات.

٢ - ويورد هذا التقرير معلومات مستكملة عن مقدار الزيادات التي دفعت والإجراءات المتخذة لاستردادها.

ثانيا - الزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة

٣ - بعد النظر في تقرير مكتب المراقبة الداخلية عن الفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٥ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦ (A/51/432، المرفق)، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في الفقرة (د) من مقررها ٤٤٠/٥١، المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، أن يتخذ إجراء فوريا من أجل استرداد المبلغ الزائد المدفوع فيما يتعلق ببدل الإقامة المخصص للبعثة، وأن يقدم إليها في موعد لا يتجاوز ٣١ أيار/مايو ١٩٩٧، تقريرا عن نتائج الإجراءات المتخذة لاسترداد هذا المبلغ، وعن الاستعراض الشامل لسياسات المنظمة فيما يتعلق بالإجازات التعويضية وبدل الإقامة المخصص للبعثة. وقدم التقرير الذي يتناول الاستعراض الشامل للسياسات التي تتبعها المنظمة فيما يتعلق بالإجازات التعويضية وبدل الإقامة المخصص للبعثة إلى الجمعية العامة في دورتها الحادية والخمسين المستأنفة (A/51/658/Add.3).

٤ - وقد أشير في الفقرة ٩ من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن تمويل بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت في الفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨ (A/51/683/Add.1)، إلى أنه وفقا للمعلومات التي قدمتها الأمانة العامة، يقدر مجموع المبالغ المتعين استردادها بـ ٩٨٨ ٤٤٣,٥٠ دولارا ويتألف من مبلغ ٦٤٧ ٠٤١,٥٠ دولارا تسترد من ١٤٣ موظفا في المقر، ومبلغ ٧٢ ٠٦٧,٥٠ دولارا من ١٩ موظفا انتهت مدة خدمتهم بالمنظمة، ومبلغ ١٤٨ ١٥٤,٥٠ دولارا من ٣٤ موظفا يعملون خارج المقر، ومبلغ ١٨٠ ١٢١ دولارا من مراقبين عسكريين.

٥ - وقد شملت الزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة موظفين من المقر وموظفين انتهت مدة خدمتهم في المنظمة، وموظفين يعملون في مكاتب خارج المقر ومراقبين عسكريين عملوا في البعثة أثناء الفترة التي دفعت فيها الزيادات ولكنهم تركوا البعثة بعدئذ.

٦ - ويبين الاستعراض الذي أجري بعد ذلك أن مجموع الزيادات التي دفعت بلغ ٣١٢ ٢٠١,٥٣ دولار دفعت على النحو التالي: ١٩١,٥٠ ٦٢٤ دولارا دفعت إلى ١٣٧ موظفا من موظفي المقر، و ١٤٨ ١٥٤,٥٠ دولارا دفعت إلى ٣٤ موظفا يعملون في مكاتب خارج المقر، و ٧٨ ٧٤٧,٥٠ دولارا دفعت إلى ٢١ موظفا انتهت خدمتهم في المنظمة و ١٠٨,٠٣ ٥٦١ دولارا دفعت إلى ٣٥٦ ١ مراقبا عسكريا. ومعظم الزيادات المنقحة التي دفعت تخص مراقبين عسكريين لم يعودوا في خدمة البعثة وقت التقدير المبدئي.

٧ - ومما يذكر أن الجمعية العامة أعربت في قرارها ٢٣٤/٥١ عن تقديرها المستمر للقرار الذي اتخذته حكومة الكويت بتحمل ثلثي تكلفة بعثة المراقبة اعتبارا من ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣. وفي هذا الصدد، يتصل مبلغ ٨٠٢,٧٥ ٥٠٤ ٣ دولار من مجموع زيادات المدفوعات المقدرة بـ ٣١٢ ٢٠١,٥٣ دولار، بالفترة التي بدأت في ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣.

٨ - ويرد في مرفق هذا التقرير موجز للزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة فضلا عن المبالغ التي استردت حتى الآن والرصيد الذي يتعين استرداده.

ثالثا - الإجراءات المتخذة لاسترداد الزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة

٩ - تم حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧ استرداد ما مجموعه ٢٧٥,٥٥ ٧٥١ دولارا، وتبقى رصيد غير مدفوع قدره ٩٢٥,٩٨ ٥٦٠ ٥ دولارا.

١٠ - وفيما يتعلق بالزيادات التي تبلغ ١٩١,٥٠ ٢٦٤ دولارا التي دفعت لموظفين من المقر، والتي تشمل مبلغ ٣٧٢,٥٠ ٤ دولارا دفعت لاثنتين من الموظفين توفيا، تم استرداد مبلغ ٥٤٦ ٠٥٨,٨٦ دولارا وما زال هناك رصيد غير مدفوع يبلغ ١٣٢,٦٤ ٧٨ دولارا.

١١ - وتقوم فترة الاسترداد على مراحل للزيادات التي دفعت إلى ١٣٥ موظفا من موظفي المقر على ما يلي:

(أ) يكون الاسترداد بنسبة ١٥ في المائة من صافي المرتب الشهري للموظفين المعيّنين بعقود دائمة؛

(ب) بالنسبة للموظفين المعيّنين بعقود محددة الأجل، يتم الاسترداد في حدود الفترة المتبقية من عقودهم.

١٢ - وقد قدم ثلاثة موظفين استئنافا لقرار استرداد الزيادة التي دفعت لهم في بدل الإقامة بالبعثة أمام المحكمة الإدارية للأمم المتحدة. وطلب مقدمو الاستئناف إصدار أمر بإبطال استرداد الزيادات وبأن تعاد إليهم المبالغ التي استردت منهم. ومن ناحية أخرى، طلب مقدمو الاستئناف، إذا رأت المحكمة الإدارية أن الزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة قابلة للاسترداد، أن يقتصر الاسترداد على الزيادات التي دفعت في العامين الأخيرين. وستقدم الإدارة دفاعا ضد الاستئناف.

١٣ - وفيما يتعلق بالموظفين الـ ٣٤ الذين يعملون في مكاتب خارج المقر، تم استرداد مبلغ ٢٦٣,١٩ ٨١ دولارا من مجموع الزيادات التي دفعت وقدرها ١٥٤,٥٠ ١٤٨ دولارا. وما زال هناك رصيد غير مدفوع يبلغ ٨٩١,٣١ ٦٦ دولارا. وقد طبقت على أولئك الموظفين طريقة الاسترداد المبينة في الفقرة ١١.

١٤ - كما أرسلت إلى الموظفين الـ ٢١ الذين انتهت خدمتهم في المنظمة رسائل يطلب إليهم فيها رد المبالغ الزائدة. ودفع موظفان سابقان مبلغ ٣٨٠ ١ دولارا من مجموع الزيادات التي دفعت إلى هذه الفئة وقدرها ٧٤٧,٥٠ ٧٨ دولارا، وبذلك يتبقى رصيد قدره ٣٦٧,٥٠ ٧٧ دولارا.

١٥ - ويشمل مجموع الزيادات المنقحة التي دفعت إلى المراقبين العسكريين وقدرها ١٠٨,٠٣ ٤٦١ ٥ دولارات، مبلغ ١٣٧,٥٠ ١١٨ دولارا يخص المراقبين الذين كانوا لا يزالون في منطقة البعثة عندما اكتشفت الزيادات التي دفعت. وقد تم استرداد هذا المبلغ الأخير بالكامل. وبالإضافة إلى ذلك، استرد مبلغ ٤٣٦ ٤ دولارا من ثلاثة مراقبين عسكريين عادوا إلى الانضمام إلى البعثة في نوبة عمل ثانية. ويبلغ مجموع ما استرد من المراقبين العسكريين ٥٧٣,٥٠ ١٢٢ دولارا.

١٦ - وقد أرسلت إخطارات لدى اكتشاف الزيادات إلى المراقبين العسكريين الذين غادروا البعثة، عن طريق البعثة الدائمة لكل منهم في نيويورك. وفي هذا الصدد، ورد ردان. تضمن أحدهما توصية من وزارة دفاع الدولة العضو لمراقبيها العسكريين بالامتناع عن رد الزيادات التي دفعت. وقد أحيل الموضوع إلى مكتب الشؤون القانونية لاستعراضه. وفي الرد الثاني، أشار المراقب العسكري إلى أن المسألة قد أحيلت إلى وزارة دفاع حكومته للتحقق.

١٧ - وستتضمن تقارير الأمين العام اللاحقة عن تمويل بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في العراق والكويت معلومات مستكملة عن استرداد الزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة.

رابعاً - التدابير المتخذة فيما يتعلق بالمسؤولين عن دفع هذه الزيادات

١٨ - استهل تحقيق رسمي يأخذ الآن مجراه لتقرير الظروف التي أحاطت بدفع الزيادات في بدل الإقامة المخصص للبعثة. وستتخذ التدابير على أساس نتائج التحقيق.

١٩ - ومن أجل منع تكرار المشكلة، جرى تنقيح وتبسيط السياسة المتصلة بدفع بدل الإقامة المخصص للبعثة. وأصدر في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ أمر إداري جديد (ST/AI/1997/6) يحدد الشروط التي تنظم بدل الإقامة المخصص للبعثة، وبدأ العمل به في ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧.

المرفق

موجز للزيادات التي دفعت في بدل الإقامة المخصص للبعثة

المنفعة	الحساب المبدئي كما أبلغ		الحساب المنقح		المبلغ المسترد حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧	
	عدد الموظفين (١)	الزيادات بدولارات الولايات المتحدة (٢)	عدد الموظفين (٣)	الزيادات بدولارات الولايات المتحدة (٤)	الرصيد المتبقى بدولارات الولايات المتحدة (٥)	(٦) = (٤) - (٥)
موظفون مدنيون						
في مقر الأمم المتحدة	١٤٣	٦٤٧ ٠٤١,٥٠	١٣٧	٦٢٤ ١٩١,٥٠	٥٤٦ ٠٥٨,٨٦	٧٨ ١٣٢,٦٤
في مكاتب خارج المقر	٣٤	١٤٨ ١٥٤,٥٠	٣٤	١٤٨ ١٥٤,٥٠	٨١ ٢٦٣,١٩	٦٦ ٨٩١,٣١
انتهت خدمتهم في المنظمة	١٩	٧٢ ٠٦٧,٥٠	٢١	٧٨ ٧٤٧,٥٠	١ ٣٨٠,٠٠	٧٧ ٣٦٧,٥٠
المجموع		٨٦٧ ٢٦٣,٥٠		٨٥١ ٠٩٣,٥٠	٦٢٨ ٧٠٢,٠٥	٢٢٢ ٣٩١,٤٥
مراقبون عسكريون	١٥٨	١٢١ ١٨٠,٠٠	١ ٣٥٦	٥ ٤٦١ ١٠٨,٠٣	١٢٢ ٥٧٣,٥٠	٥ ٣٢٨ ٥٣٤,٥٢
المجموع الكلي		٩٨٨ ٤٤٣,٥٠		٦ ٣١٢ ٢٠١,٥٣	٧٥١ ٢٧٥,٥٥	٥ ٥٦٠ ٩٢٥,٩٨

(أ) تشمل مبلغ ٣٧٢,٥٠ £ دولارا يخص موظفين توفيا.

— — — — —